

What Life Was Like

生活在遥远的年代

龙的故乡

中华帝国

公元960~1368



山东画报出版社
中国建筑工业出版社

山东省版权局著作权合同登记章字：15-2001-54

图书在版编目 (C I P) 数据

龙的故乡：中华帝国/美国时代—生活图书公司编著，
老安译.—济南：山东画报出版社，2003.1
(生活在遥远的年代)
ISBN 7-80603-718-7

I. 龙... II. ①美...②老... III. 中国—古代史—
690~1368 IV. K24

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 102676 号

丛书总审 陈学振

责任编辑 刘传喜

封面设计 王芳

装帧设计

出版者

山东画报出版社 中国建筑工业出版社

社址 济南经九路胜利大街 39 号 邮编 250001

电话 总编室 (0531) 2060055—5420

市场部 (0531) 2906847、2053182 (传真)

网址 <http://www.sd-pictorial.com.cn>

<http://www.sdhbs.com.cn>

电子信箱 webmaster@www.sd-pictorial.com.cn

印刷 山东新华印刷厂临沂厂

规格 185 × 245 毫米

9 印张 111 图 90 千字

版次 2003 年 1 月第 1 版

印次 2003 年 1 月第 1 次印刷

印数 1—2000

定价 32.00 元

如有印装质量问题，请与出版社资料室联系调换。

生活在遥远的年代

龙的故乡

中华帝国

公元960~1368

老安译

K 244/22



山东画报出版社 中国建筑工业出版社





What Life Was Like

IN THE LAND OF THE DRAGON

Imperial China

AD 960~1368

BY THE EDITORS OF TIME-LIFE BOOKS, ALEXANDRIA, VIRGINIA

《生活在遥远的年代》中文版

出版编辑委员会

主任：刘传喜 刘慈慰

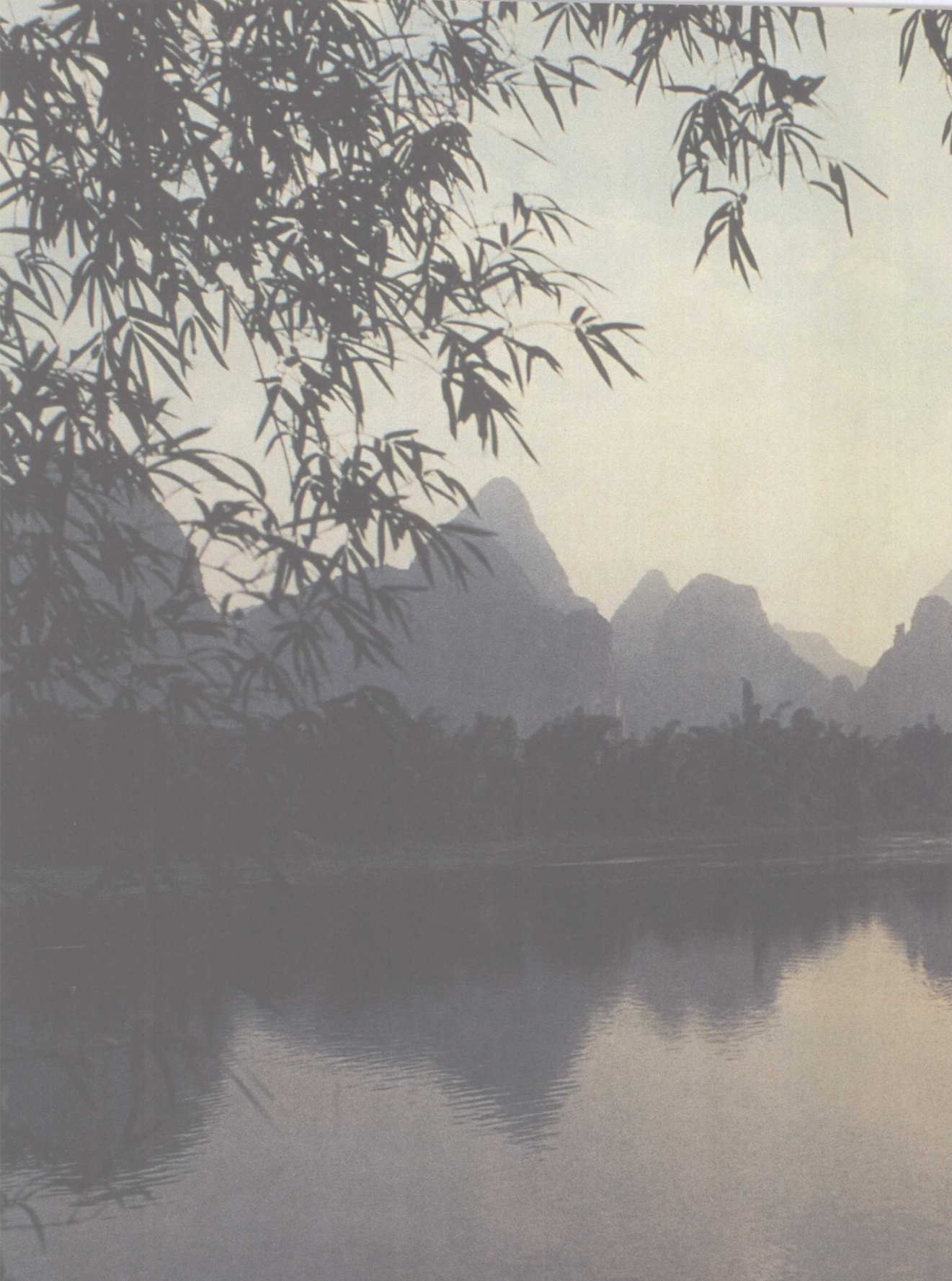
副主任：刘瑞琳 蔡立国

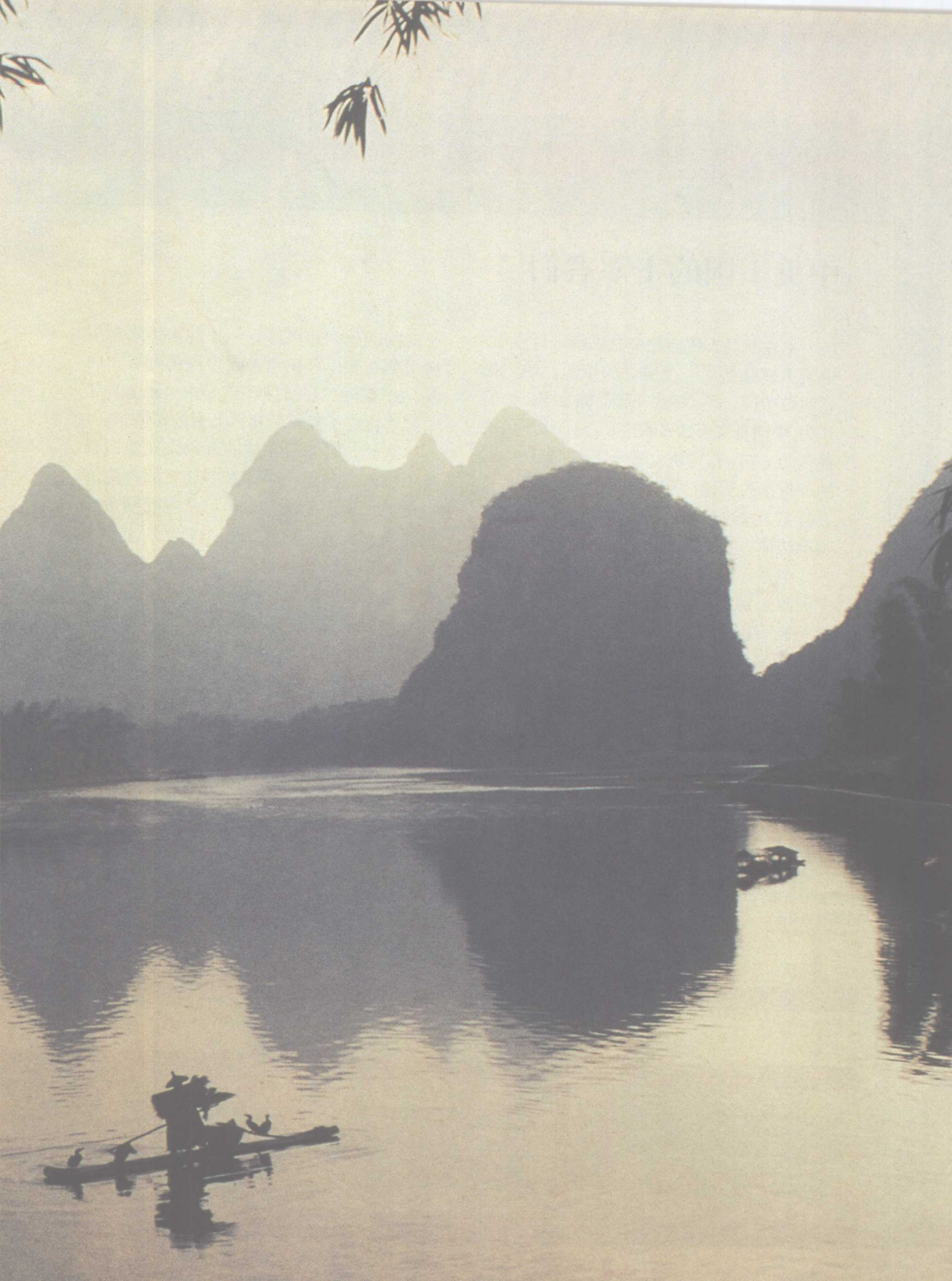
张惠珍 王雁宾

目 录

- 中央王国的主宰者们 8
- 第一章
- 王道乐土的卫士们 14
- 第二章
- 在南方的中兴 52
- 第三章
- 蒙古人的征服 98
- 专 题
- 独具特色的服饰 20
- 缠 足 23
- 宗教信仰和伦理道德 46
- 遵行大道 49
- 寻求“禅悟” 50
- 鬼怪和神灵 60
- 控制水道 66
- 共享的饮食 70
- 中国最小的臣民 90
- 把孩子带入人间 93
- 培养孩子尊重别人 95
- 教育和职业 96
- 火箭和水运仪象台 106
- 技艺三绝 126
- 从大自然中寻求诗意 129
- 表达抗议的艺术 133
- 鸣 谢 134
- 图片提供 134
- 参考书目 135
- 索 引 138







中央王国的主宰者们

早在罗马人统治地中海以前一百多年，中国人就缔造了一个强大的帝国。他们把它叫做中国，即“中央王国”的意思。他们认为，中国是文明世界的核心，拥有天下值得拥有的一切。在这块王道乐土上，如同中国的一位圣人所说：天地万物，欣欣向荣；技艺百工，发达昌盛；君王百姓，各得其所；道德法律，相辅相成。

但是，这个“中央王国”也是一个充满了无限差别和无穷斗争的所在。打从开头，那些把帝国锻造成一体的人们就受到了来自不满皇权统治或者是觊觎权力势力的挑战。待到960年，一个名叫赵匡胤的年青精明的将军建立起宋朝的时候，中国持续了长达1200年之久的帝制，业已经受了多次

长时间的分裂和内乱，一如此次伴随着李唐王朝在906年的崩溃而发生的分裂和内乱。在这样的混乱时期，这个中央帝国看起来似乎再也不能重新获得上天的保佑了。

然而，赵匡胤和他的继承人在他们再造中国辉煌的运动中却具有伟大的传统加以借鉴。他们无法宣称自己是唐朝皇帝或其皇族先人的后嗣（每一个后继的王朝都属于一个新的血统，而且一些王朝的开创者甚至来自中国边境以外）。但是，他们却能够迎合而且也确实迎合了中国百姓对于他们是先皇遗臣的崇敬以及对于和平的向往。到10世纪末的时候，赵匡胤和他的继承人宋太宗巧妙地两手并用，软硬兼施，通过外交引诱和军事压力已经为这个帝国收

唐王朝的崩溃使中国发生分裂，中央帝国分解成若干敌对的王国

906

赵匡胤未经流血夺取了对帝国京城的控制并且创建了宋朝

960

太宗皇帝继兄赵匡胤(谥号“太祖”)皇帝位并且继续统一帝国

976

宋王朝试图购买和平，同契丹和境外的其他民族达成了若干和议中的第一项

1004

仁宗皇帝开始了长达40年的统治，其间，他促成了初露锋芒的改革家王安石的发迹

1023

中国的印刷工人完善了活字排版，改进了已有的刻版印刷技术

约1040



复了其大部分的故有领土。

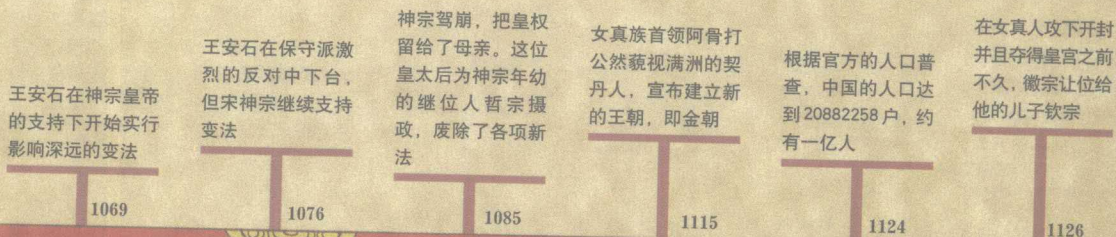
强劲的挑战正在等待这个统一了的帝国。在它边界以外的地方潜伏着强大的对手，特别是满洲的契丹族。它在几个善于马上作战的、将给宋朝添乱的北方敌对民族中首屈一指。而且，中原的统治者为了应付这种挑战而做出的任何努力，例如扩大军队、改善道路或工事，或者是为了防务而增加税收，都意味着使农民承受更大的艰辛。

如何不使农民倾家荡产或是起来造反而支撑起国家，这在皇帝的参政中间成了一个热点问题。这些参政都是些敏锐的文人官吏，能从古代的孔子那里获取灵感，因为孔子的箴言为统治阶级确立了很高的道德标准：“敬事而信，节用而爱人，使民以时。”

寻求运用孔子的教导来解决中国急迫难题的人当中就有王安石。他当时是宋朝神宗皇帝的宰相。从1069年开始，王安石

实行了被称为“新政”的变法，目的在于在改善农民贫困处境的同时来“富国强兵”。他雄心勃勃的计划既遭到了富豪地主的剧烈反对，因为他们出于自私，抗拒任何为了穷人的利益而向富人征税的做法，也遭到了士大夫们的剧烈反对，因为他们出自良心，反对他们认为的变法者企图对于人民生活进行干预。就国家在促进公众利益方面的适当作用问题而展开的这场大辩论——它直至近代还震撼中国大地——使皇室和贵族发生了如此严重的分裂，以至于官府实际上陷于瘫痪。宋神宗于1085年死后，王安石的新法被废除，而随后的皇帝则对中国在经济上或军事上的弱点无所作为。

对这个帝国进行征服的时机成熟了。因此，来自北边的被称作女真族的入侵者，在刚刚推翻他们的满洲契丹君主之后，就于1126年骑马挥师南下，攻入中原并且劫掠了京城开封。在他们俘获的人中有在位



的皇帝宋钦宗和他挥金如土、刚刚让位不久的父亲宋徽宗以及数以千计的参政、艺伎、太监、医师、卜士、乐师和幽居在皇宫之中服侍在娇贵的宋朝统治者周围的宫女。当权的家族中只有几个人得以逃脱，其中尤以徽宗的第九个儿子高宗最为重要。宋高宗后来逃到了南方，招兵买马继续抵抗女真人。经过数年的剧烈抗争，双方达成了和议，条件是北中国归女真人所有，而高宗则确保了对南中国的控制。

“南宋”是对宋高宗和继他之后即位的皇帝所建立的王朝的称谓。南宋有幸保住了中国最富庶、最丰饶的地区。在南方绵延着充裕的稻田，具有一个能促进运输和商业的绝佳的江河运输网络，而且这个网络由于造船业和其他技术发明的进步得到了进一步的改善。宋高宗在南方的新都杭州，在他到达这里的时候已经是一个充满活力

的经济文化中心。这部分地应该归功于文职官员的良好政绩，其中包括和王安石同代的大诗人、讲求道德的行政官员苏轼。在南宋的管辖下，杭州渐渐成了世界上最大的都市，其人口超过了100万，集市和商店鳞次栉比，处处是供富人居住的景色优美的寓所。

在中国，那是一个差别明显加剧的时代，贫富之间、追求犬马声色之娱和寻求精神慰藉之间都存在着巨大的差异。身居高位的人从来没有过得比现在更舒适，而许多人却依然向往着禅悟。他们或是从和尚那里寻求自我克制的训戒，或是跟随规劝道徒莫要贪求尘世功名利禄的道士来修身养性。于是，新的儒学学派的巨子们便对当权阶级提出了挑战。理学集大成者朱熹对于为官及官场的准则很淡泊，他说：“尔等若一月花十日用以应付科举考试，则仍有二

宋徽宗的第九子高宗逃脱被俘的厄运后，同女真人达成和议并且建立了南宋王朝

1141

杭州被正式确定为南宋京城，宋高宗在那里建起皇宫

1148

成吉思汗宣布自己为蒙古人的君主并为征服进行准备

1206

蒙古人在成吉思汗率领下攻打女真人并且破坏了金朝在北中国的京城中都

1215

蒙古军队在南宋的帮助下完成了对北中国的征服

1234

忽必烈成为幅员辽阔的蒙古帝国的君主，帝国的版图包括了北中国，忽必烈要在此建立新的京城

1260

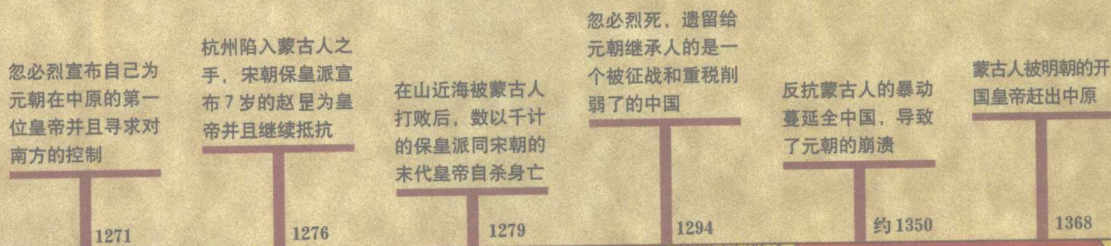
十日可做真实之学问。”他担心，中原的领袖人物对于一个不确定的未来的挑战缺乏思想准备，他说：“万物恒变，天道无常。”

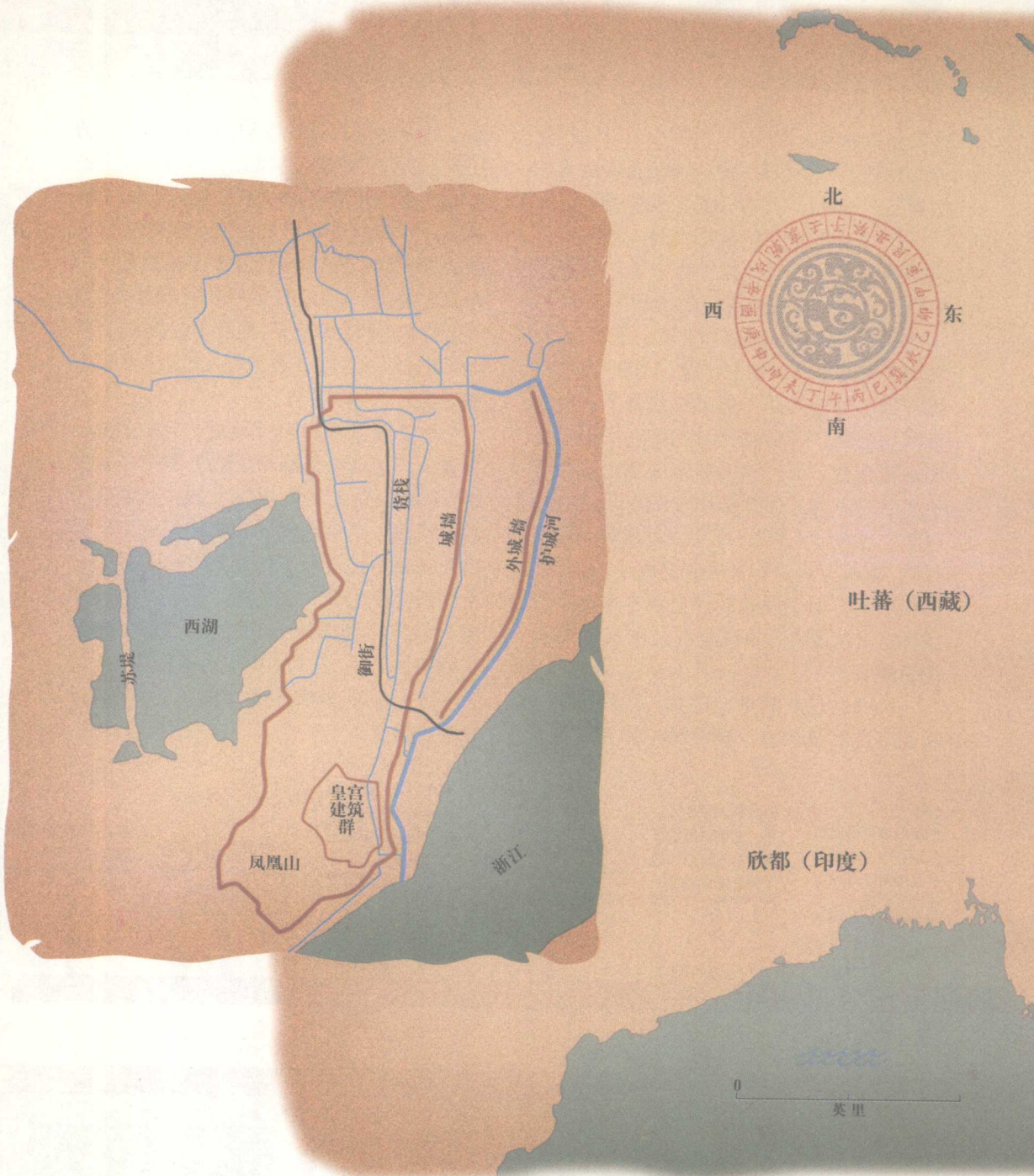
13世纪的中原因蒙古人的入侵发生了剧烈的变化。入侵者是来自中亚草原强悍的骑士。他们在成吉思汗的统领下于1215年夺取了北中国的大部分地区，于1234年完成了对整个北中国的征服。1260年，成吉思汗野心勃勃的孙子忽必烈取得了对蒙古帝国的控制，接着就把目光盯在了南宋富庶的疆土上。而此时的南宋王朝正在为纷争而感到沮丧，对于敌人的来袭毫无准备。但是，当蒙古人在1275年发起攻势高潮的时候，宋军还是进行了艰苦的战斗。杭州在次年陷落，但是顽强的保皇派在东南沿海坚持抗击入侵者，直到蒙古人在1279年把他们消灭。

获胜的忽必烈是一位具有某种想象力和灵活性的统治者。他效法中原人的榜样

建立起了元朝，但他却肩负着十分艰巨的任务，包括在中都（今北京）建造一座新的京城，对日本和其他亚洲国家进行大规模的征战，而且还要用沉重的税收来支持这种征战。从实质上讲，他在中原依然是一个外来之人，所以他信任从海外引进的官吏而不信任本土的行政官员，而且无论情况如何，中原的士大夫们反正很少有人愿意在蒙古人手下效力。

在忽必烈于1294年死后，元王朝急剧衰败。大运河是连结中国北方和南方重要的大动脉，在13世纪40年代被洪水破坏了部分河段，受到鄙视的官吏们征召了大批民众来费力地进行了修复，从而导致了一系列叛乱中的第一次叛乱。最后，在1368年，反叛的领袖朱元璋把蒙古人赶跑，创建了明朝。于是，这个“中央王国”再一次天下一统——而且是稳稳地掌握在了中原人自己的手里。





宋朝最初的几位君主在文化和版图上恢复了中国往日的辉煌。在它11世纪的鼎盛时期，宋帝国所辖疆域为图中虚线以内所表示的幅员。这一地区比中国后来的版图要小，但

它拥有世界上一些最大的城市和最肥沃的农田。宋王朝在濒临中华文明摇篮黄河的开封设立了京城。

在12世纪初女真人从满洲南下奔袭之后，南宋保住了



蒙古

戈壁滩

满洲

•上都

•中都(北京)

高丽

中原

•密州

黄河

河南

黄河

开封

大运河

淮河

四川

长江

•常州

•平江

湖州

杭州

浙江

江西

福建

福州

琉球
(台湾)

惠州

崖山

海南

南海

淮河以南地区。这一地区包括自长江流域向南绵延千里的主要水稻种植区。物阜民丰的南宋京城杭州（详图见最左边）依靠的就是这种农业上的优势和大运河及其他水道上的商

业。杭州城周围有城墙环绕，运河水道纵横交错（图中以浅蓝色标示），毗邻美丽的西湖，即使在1276年落入蒙古人手中之后，仍不失为一个姿态万千、生气勃勃，令人瞩目的地方。



这是在960年夺取政权的宋朝开国皇帝赵匡胤，他正端坐在御座上。御座装饰着镀金的龙头，象征着皇权。只

有皇帝和他的高级大臣才有资格戴这种学士帽。这种官帽带有如图中所展现的平行地向两边伸展的边件（帽翅）。

第一章 王道乐土的卫士们



有些人是生下来就注定要统治中国，而另外的人则需以无情的果决奋力攀登上那个至高点，不达目的决不休止。赵匡胤是一个具有天赋之才的青年指挥官，注定要创立大宋王朝并且缔造一个更加伟大的中国。然而，对于他来说，通向帝王宝座这种荣耀的召唤却是以被人粗暴地唤醒的形式而出现的。在959年的一天早上，他正在北中国自己的帐篷里睡

大觉，突然间一伙本军的军官趁拂晓仗剑闯了进来。他们把他从床上唤起，硬逼着他穿上象征中国皇权的黄袍。这些军官拥戴赵匡胤做他们的君王，也就是要他就任他们兵变的带头人。他们进行兵变是要反抗新近被扶上龙座的后周小皇帝，而这位皇帝不过是受他母亲、摄政的太皇太后操纵的一个小孩子。造反者认为，这位摄政者对自己的利益怀有敌意。

31岁的赵匡胤，身材魁梧，胸怀大志，出身于一个富有教养、功勋卓著的武官世家。他以年龄比他高出一倍的人的智慧应对了这种令人不快的召唤。他答应了领导起义，但是必须按照他自己的条件。开封坐落在黄河和大运河的汇合处，而黄河和大运河则连接着中国的北方和物阜民丰的南方，因此开封才成为中国熙攘繁忙的京都。在进军攻打开封之前，赵匡胤要求他的军官发誓要服从命令，而且他还坚持，不管是对皇帝本人还是对他的母亲或是其他皇亲国戚、政府官员或是手无寸铁的市民，一律都不得伤害。

京城之内的抵抗很快就土崩瓦解。赵匡胤的部队于960年攻入开封，未经流血就废黜了后周的小皇帝，并且给了动荡不安的后周王朝一个仁慈宽大的下场。后周的疆域仅仅包括了一度十分强大的中华帝国的一部分，而这位精力充沛的新君主很快就将重整河山，着手恢复中央帝国往日的版图。它之所以称为宋朝，是因为赵匡胤的祖籍就在开封四周的河南省境内。在建立宋王朝的过程中，赵匡胤竭尽全力来安抚他的前人和拥戴者，容许前皇室成员自由地居住在京都开封。

确实，赵匡胤明白使他忧虑的并非他取代的那些人，而是那些把他推上权力宝座的那些野心勃勃的带兵军官。在发动兵变的时候，这些军官都心甘情愿地反抗“天子”（在中国，每一位相继即位的皇帝都被尊称为“上天之子”）。他们对自己新